

СОДЕРЖАНИЕ

От редколлегии.....	7
Общие и частные вопросы языкознания	8
<i>А.И. Фефилов</i> ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ПРОЗАИЧЕСКОГО РОМАНА В СТИХОТВОРНУЮ ДРАМУ (на примере стихотворной драмы по мотивам И.А.Гончарова «Обломов» А.И. Фефилов ВОЗВРАЩЕНИЕ ОБЛОМОВА. КРУГ ЖИЗНИ. Ульяновск, 2020).....	8
<i>А.Э. Левицкий</i> ПЕРСОНАЖ-ИНОСТРАНЕЦ: ПРОБЛЕМЫ СТЕРЕОТИПИЗАЦИИ И СТИЛИЗАЦИИ (на материале современной американской художественной литературы)	15
<i>В.Г. Топольник, Д.В. Сапрыкин</i> ЛЕКСИКО-МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАУЧНОГО ТЕКСТА НАУЧНОЙ ТЕМАТИКИ	18
<i>Н.С. Шарафутдинова, К.К. Баканова</i> РОЛЬ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ОТРАЖЕНИИ НАЦИОНАЛЬНОГО МЕНТАЛИТЕТА (на материале русского и немецкого языков).....	22
<i>И.В. Архипова</i> СЕКУНДАРНЫЙ ТАКСИС ОБРАЗА ДЕЙСТВИЯ (на материале разноструктурных языков)	26
<i>А.В. Белобородова, К.В. Землякова</i> СМЫСЛОВЫЕ ДОМИНАНТЫ В ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (на примере обращений англоязычных политиков к нации в период пандемии COVID-19).....	29
<i>Е.Ф. Галушко</i> РОЛЬ СРАВНЕНИЯ В АКТУАЛИЗАЦИИ СМЫСЛОВ (на материале русской региональной речи).....	36
<i>И.П. Исаева</i> АНАЛОГИЯ В МЕТОНИМИЧЕСКОЙ ЭВФЕМИЗАЦИИ (на материале английского языка).....	42
<i>Е.В. Максимюк</i> АНТРОПОЦЕНТРИЧЕСКИЙ ПОДХОД В ЖАНРОВЕДЕНИИ И ДИНАМИКА ЖАНРОВЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ КОНЦА XX ВЕКА.....	45
<i>И.Г. Осетров</i> РЕПРОДУКТИВНОСТЬ И РЕПРОДУКТИВНЫЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ	49
<i>И.А. Пуник</i> ФУНКЦИИ И ФОНЕТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА СЛОВЕСНОГО УДАРЕНИЯ В ЛИНЕЙНОЙ И НЕЛИНЕЙНОЙ ФОНОЛОГИИ.....	56
<i>Е.А. Путилина</i> АБСТРАГИРУЮЩАЯ СПОСОБНОСТЬ МЫСЛИ И ЕЁ ВЫРАЖЕНИЕ В ЯЗЫКЕ	61
<i>О.О. Силантьева, Е.О. Ускова</i> НОРМЫ И ОСОБЕННОСТИ СУДЕБНОГО ЭТИКЕТА.....	64
<i>Л.В. Стахова, А.Т. Румянцева</i> ВЛИЯНИЕ КОНТЕКСТА НА СЕМАТИКУ ГЛАГОЛОВ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ	67
<i>И.А. Стихина</i> ОБЩИЕ ВОПРОСЫ ЛЕКСИКОЛОГИИ И ОНОМАСТИКИ (на примере немецкого языка)	72

<i>С.Б. Фомина</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ И СПОСОБЫ ПЕРЕВОДА С АНГЛИЙСКОГО НА РУССКИЙ ЯЗЫК.....	75
<i>Д.В. Хусаинова, О.И. Осетрова</i> БЕЛЫЙ ЦВЕТ В ПОЭЗИИ Н.А. О'ШЕЙ	79
<i>Е.А. Шаршова, Т.С. Алексеева</i> СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ОПРЕДЕЛЕНИЙ «СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ», «ТЕМАТИЧЕСКАЯ ГРУППА», «ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ГРУППА» В РАЗЛИЧНЫХ СЛОВАРЯХ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ.....	82
<i>Н.П. Авдеева</i> РОЛЬ ВНУТРЕННЕЙ РЕЧИ ПЕРСОНАЖА В АКТУАЛИЗАЦИИ ИРОНИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ (на материале прозы А.П. Чехова)	86
<i>Е.А. Жаркова</i> ОККАЗИОНАЛИЗМЫ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ АВТОРСКОЙ ОЦЕНКИ В ЖАНРЕ КИНОРЕЦЕНЗИИ.....	91
<i>Е.А. Жаркова</i> ПОЗИТИВНАЯ И НЕГАТИВНАЯ ОЦЕНКА В ТЕКСТАХ КИНОАННОТАЦИЙ.....	94
<i>М.С. Журкова, А.Д. Зубарева</i> РЕАЛИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА «EMPTINESS» В ТЕКСТЕ РОМАНА Р. БРЭДБЕРИ «451 ГРАДУС ПО ФАРЕНГЕЙТУ».....	98
<i>С.В. Калинина</i> КОГНИТИВНО-МАТРИЧНЫЙ АНАЛИЗ В ИССЛЕДОВАНИИ ОТРАСЛЕВОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ)	105
<i>А.Г. Смирнова</i> ОСОБЕННОСТИ РИТМИЧЕСКОГО РИСУНКА В РОМАНЕ ДЖ. С. ФОЕРА «ЖУТКО ГРОМКО И ЗАПРЕДЕЛЬНО БЛИЗКО».....	111
<i>Н.В. Часовский</i> ФОРМИРОВАНИЕ ОБРАЗА КАНДИДАТА В ПРЕЗИДЕНТЫ США В ВИРТУАЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ В ЭПОХУ ПАНДЕМИИ	116
<i>А.К. Муравьева</i> ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ МЕТАФОРИЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ «ЯЗЫКА ВОЙНЫ» В СФЕРЕ МЕДИЦИНЫ АНГЛОЯЗЫЧНЫМ МЕДИЦИНСКИМ СООБЩЕСТВОМ.....	121
<i>С.Д. Погребнякова</i> ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНЫЕ ССЫЛКИ НА ИЗВЕСТНЫХ ЛЮДЕЙ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ АСТРОЛОГИЧЕСКОМ ПРОГНОЗЕ.....	126
<i>А.Е. Прокопьева</i> АФФИКСАЦИЯ КАК ПРОДУКТИВНЫЙ СПОСОБ ОБРАЗОВАНИЯ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕРМИНОВ	129
<i>Д.И. Синкевич</i> МЕТАФОРА ДВИЖЕНИЯ В БРИТАНСКОМ ТЕЛЕВИЗИОННОМ ПРОГНОЗЕ ПОГОДЫ.....	132
Актуальные проблемы межкультурной коммуникации и транслятологии.....	136
<i>Н.А. Крашенинникова, Е.И. Крашенинникова, Н.А. Никифорова</i> АНАЛИЗ ГЛОССАРИЯ ПО ПАНДЕМИИ COVID-19.....	136
<i>Н.М. Блаженкова, О.Н. Ефимов</i> ДИСКУРС-ПОДХОД К ОПРЕДЕЛЕНИЮ ПОНЯТИЯ «СТРАХОВАНИЕ»	140

<i>Е.И. Абрамова, А.С. Голубева</i> ШВЕДСКИЙ СЛЕД В ТОПОНИМИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ США: СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ	146
<i>О.И. Акифи</i> ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ БЕЗЭКВИВАЛЕНТНОЙ ЛЕКСИКИ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА.....	151
<i>Т.В. Ахметзянова, М.В. Молчанова</i> ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ И СПОСОБЫ ИХ ПЕРЕДАЧИ ПРИ АУДИОВИЗУАЛЬНОМ ПЕРЕВОДЕ.....	155
<i>Е.С. Глазырина</i> МЕЖДУНАРОДНЫЙ АВИАЦИОННЫЙ АЛФАВИТ КАК СРЕДСТВО МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СПЕЦИАЛИСТОВ В СФЕРЕ АВИАЦИИ.....	161
<i>О.В. Ершова, С.В. Усольцева</i> ВОСПИТАНИЕ ПРОФЕССИОНАЛА: РОДНОЙ НЕРОДНОЙ ЯЗЫК.....	165
<i>А.И. Камалетдинова, Е.Д. Плохих, Е.А. Путилина</i> ТРУДНОСТИ ДУБЛИРОВАННОГО ПЕРЕВОДА АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ФИЛЬМОВ	168
<i>В.В. Шнырикова, Ю.Г. Алексеев</i> ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ ПЕРЕВОДА ТЕРМИНОВ В ЖУРНАЛЬНОЙ СТАТЬЕ.....	172
<i>Е.А. Юхмина, Н.В. Обвинцева</i> АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ИНСТАГРАММ-КОММЕНТАРИИ КАК КОММУНИКАТИВНАЯ ФОРМА СЕТЕВОГО ФОЛЬКЛОРА В СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ.....	176
<i>М.П. Зырянова, К.Н. Каримова</i> СЕМАНТИКА ПОНЯТИЯ «СТРАХОВАНИЕ» В КОНТЕКСТЕ МУСУЛЬМАНСКОЙ И СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУР.....	181
<i>М.С. Журавлева</i> РОЛЬ ФОНОВЫХ ЗНАНИЙ ПРИ ПЕРЕВОДЕ.....	187
<i>К.С. Морозова</i> ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА США И РОССИИ В ЦИФРОВОЙ СРЕДЕ	191
<i>А.С. Ошкина, А.Ю. Стоколяс</i> ЛОЖНЫЕ ДРУЗЬЯ ПЕРЕВОДЧИКА КАК ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА ...	195
<i>В.А. Черноусов</i> ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ПЕРЕДАЧЕ ВАРИАЦИЙ ИМЕН ГЛАВНОГО ГЕРОЯ «ПОМИНОК ПО ФИННЕГАНУ» ДЖ. ДЖОЙСА	198
<i>Д.А. Шорахян</i> АНГЛОЯЗЫЧНАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ УГОЛОВНОГО ПРАВА: ВИДЫ ПЕРЕВОДЧЕСКИХ КОРРЕЛЯЦИЙ	202
Лингводидактические исследования.....	206
<i>О.Ю. Кузнецова</i> ОСНОВЫ УПРАВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММОЙ.....	206
<i>Н.Н. Андреева, О.Ю. Пименова, Л.Р. Радченко</i> КАРТИНКИ КАК СРЕДСТВО НАГЛЯДНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	209
<i>И.А. Тяллева, К.И. Ермакова</i> К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ МЕХАНИЗМОВ АУДИРОВАНИЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ У ОБУЧАЮЩИХСЯ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ	214

<i>Н.Р. Галимова, Х.Х. Галимова</i> ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ.....	218
<i>А.В. Гончарова</i> ПЕРСПЕКТИВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВИДЕОМАТЕРИАЛА НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО.....	222
<i>Д.А. Гордон, С.Ю. Двинина</i> СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ В ЭКЗАМЕНАЦИОННЫХ ЗАДАНИЯХ: ЕГЭ И GOETHE-ZERTIFIKAT.....	226
<i>М.В. Квасова, Г.Н. Гмызина</i> КРИТИЧЕСКОЕ МЫШЛЕНИЕ В ОБУЧЕНИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ: ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ.....	232
<i>С.Э. Муллина, Е.В. Платонова</i> ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ СВОЙСТВ ЛИЧНОСТИ НА ЗАНЯТИЯХ ГУМАНИТАРНОГО ЦИКЛА.....	236
<i>Е.А. Николайзен, И.В. Зензеря</i> АКТИВИЗАЦИЯ ПОЗНАВАТЕЛЬНОГО ИНТЕРЕСА ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПОМОЩЬЮ ИГРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	239
<i>Е.Б. Савельева, Е.Г. Котова</i> КРЕАТИВНОСТЬ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ И ЕЕ РАЗВИТИЕ В РАМКАХ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НА ПРИМЕРЕ ИЗУЧЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА).....	243
<i>Р.Р. Фатхуллина</i> ОНЛАЙН-МЕРОПРИЯТИЯ КАК СТИМУЛ К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....	246
<i>Г.Н. Земляникина</i> ЭФФЕКТИВНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ: МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ И ФАКТОРЫ УСПЕХА.....	250
<i>Д.М. Простова</i> ЗАРУБЕЖНЫЕ ПРАКТИКИ ОБУЧЕНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИЕЙ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.....	253
<i>Н.Г. Соснина</i> ЦИФРОВИЗАЦИЯ ПРОЦЕССА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В УСЛОВИЯХ ПАНДЕМИИ.....	257
<i>И.А. Софронова</i> КОММУНИКАТИВНОЕ ЧТЕНИЕ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	260
<i>Ю.Н. Куркова</i> ОПЫТ ПЕРЕХОДА НА ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ И ПОСТЕПЕННЫЙ ВОЗВРАТ В АУДИТОРИЮ.....	264
<i>М.М. Семенова</i> ОСОБЕННОСТИ ВОСПРИЯТИЯ И ИНТЕРПРЕТАЦИИ МЛАДШИМИ ШКОЛЬНИКАМИ ВЫРАЗИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	268
Сведения об авторах.....	272